

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3  
Bid Fax: (613) 545-8067

**Revision to a Request for a Standing Offer**  
**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)  
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3

<b>Title - Sujet</b> Meat	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21401-125232/A	<b>Date</b> 2012-09-04
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21401-12-5232	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. - N° de dossier</b> KIN-2-38041 (508)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$KIN-508-5865	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> 2012-05-29	
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-03-12</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Weaver, Tammy	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> kin508
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 545-8059 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 545-8067
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

## La modification n° 003 est soulevée pour indiquer ce qui suit :

Solicitation B - fermeture septembre 11, 2012

Solicitation C - fermeture decembre 10, 2012

Solicitation D - fermeture mars 12, 2013

### A. RÉFÉRENCE : partie 2, 1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

**SUPPRIMER** : En entier

**INSÉRER**:

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans *le*

(<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

2006 (2012-07-11) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2006, Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : soixante (60) jours

Insérer : quatre-vingt-dix (90) jours

### B. RÉFÉRENCE : partie 6, offre à commandes et clauses du contrat subséquent, Offre A Commandes, section 2 Clauses et conditions uniformisées et section 2.1 Conditions générales, 2005 (2012-03-02) Conditions générales - offres à commandes - biens ou services

**SUPPRIMER** : En entier

**INSÉRER**:

### 2. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans *le*

(<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

#### 2.1 Conditions générales

2005 (2012-07-16), *Conditions générales - offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.*

**C. RÉFÉRENCE :** partie 6, offre à commandes et clauses du contrat subséquent, Offre B Commandes, section 2.1 Conditions générales, 2029 (2012-03-02) Conditions générales - offres à commandes - biens ou services

**SUPPRIMER :** En entier

**INSÉRER:** partie 6, offre à commandes et clauses du contrat subséquent, Offre B Commandes, section 2.1 Conditions générales, 2029 (2012-07-16) Conditions générales - offres à commandes - biens ou services

**D. RÉFÉRENCE :** part 5, Attestations, section 2. Attestations exigées avec l'offre

**INSÉRER:**

**1. Attestations pour le Code de conduite - Consentement à la vérification de l' d' casier judiciaire**

**1.1** Les offrants doivent fournir avec leur offre, à la date de clôture de la demande d' à Commandes:

- a) la liste complète des noms de tous les individus qui sont actuellement administrateurs de L' offrant;
- b) un formulaire de Consentement à la vérification de l' d' casier judiciaire

(PWGSC-TPSGC 229) dûment complété et signé, pour chacun des individus nommés dans la liste.